

SF031

[lisulf.html](#)

précédent [SF030](#)

suivant sera SF032

# Science et Francophonie

Décembre 2013 bis No 031

Version du 23XII2013.

Rédacteur en chef Pierre Demers Science et Francophonie paraît en ligne.

Paraît sous l'autorité de la LISULF. Ligue Internationale des Scientifiques pour l'Usage de la Langue Française. Science et Francophonie: Pierre Demers, Rédacteur en chef; Patrick Demers, Informaticien en résidence, Maurice Day, Graphiste, . Hélène Trudeau, Grammairienne; on demande des aides à la rédaction.

Auteurs, adressez vos textes format Word par courriel [c3410@er.uqam.ca](mailto:c3410@er.uqam.ca)

Il n'y a pas d'abonnement. SVP versez votre **cotisation 2013** si vous voulez votre chèque en cette fin d'année: 25 \$ ou 25 Euros, étudiant 10\$ ou 10 Euros, corporatif 200\$ ou 200 Euros chèque à LISULF, 1200 Latour, St Laurent H4L 4S4 Qc.

Et vous serez assuré de recevoir S&F en ligne. Copie autorisée et encouragée avec mention de l'origine. MM Mmes les bibliothécaires, vous êtes invités à prendre **des copies papier** et à les mettre sur les présentoirs. Et ensuite en archives SVP.

**\*Voudriez-vous confirmer que vous le faites effectivement ? Bibliothèques nationales et autres.**

Traduction interdite : interdiction de traduire vers les articles de rédaction. INSN.0825.9879. Éditions PUM. Presses Universitaires de Montréal.

Bureau de la LISULF voyez <http://er.uqam.ca/nobel/c3410/SF007bis.htm>

Patrick Demers, Informaticien en résidence. Maurice Day, graphiste. Hélène Trudeau, grammairienne.

--

LISULF corporation aux buts non lucratifs buts : promouvoir l'usage du français en science et autrement, et l'accès du Québec à l'indépendance; enregistrée sous la loi du Québec et reconnue pour fins d'impôt par le gouvernement du Canada à Ottawa RPF No d'enregistrement QC 0600643 - 21 - 08. Reçu pour fins d'impôt (Québec - Canada). Enregistrée France, Belgique. Dépôt BN Québec, Canada, France, Belgique. Adresse: 1200 Latour, Saint-Laurent, QcC H4L 4S4 514 747 2308

## Science et Francophonie. Contenu du No 031, décembre 2013 bis, paraissant le 23 décembre 2013 No 031

### Décembre 2013 bis No 031

Handicapé cherche secours 2013.

**\*Dialogue. De déficiente compréhension auditive, dialogant.**

**Cherche à comprendre Recteur de l'UdeM Guy Breton, Pierre Demers.**

Assisté de Hélène Trudeau et de Maurice Day.

A eu lieu le 10 décembre 2013. Suite de celui du 30 octobre 2013.

**\*\*Un 2e dialogue avec le recteur Breton.**

**Recteur de l'UdeM Guy Breton, Michel Moisan, Pierre Demers.**

Assistance de Hélène Trudeau et de Maurice Day.

Les Prix de l'Académie de la Carpette Anglaise.

**\*\*L'anglofolie n'affecte pas que les enseignants-chercheurs du CNRS à l'UPMC''.**

**Favre d'Échalens, Guillaume Pépy, Joachim Gauck, Tom Enders, Philippe de Saint-Robert.**

Décembre 2013. Pendant que le Québécois-Haïtien Dany Laferrière entre à l'Académie Française.

Exister précède le bien faire...

**\*\*\*ASULF et LISULF, même combat.**

**Gaston Bernier, Pierre Demers.**

Les combats d'idées sont les plus efficaces.

Aux Entretiens Jacques Cartier 2013, Lyon. "L'anglais, c'est l'espéranto".

**\*\*\*\*Un article du Devoir avec commentaires.**

**Émilie Corriveau, Pierre Demers.**

Loi 45.

**\*\*\*\* \*Le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie...Un espoir?**

**Pierre Duchesne. Commentaires de Pierre Demers.**

Suite d'un article dans le SF030 signalant notre déception. Correspondance avec Pascal Ouellet du Ministère. Que répondra le ministre Duchesne?

"Le français est la langue des concours" (Loi Toubon).

**\*\*\*\* \*\*Les scientifiques français, sont-ils tous en situation illégale?**

**Jacques Toubon, Frédérick Tielens, Geeneviève Fioraso, Albert Salon, Christian Darlot, Patrick Callet, Pierre Demers.**

En France, nominations et promotions se font par des concours officiels. Le cas des enseignants-chercheurs de l'UPMC.

**\*\*\*\* \*\*Votre cotisation 2013.**

Joyeux Noël 2013.

**\*\*\*\* \*\*À tous nos lecteurs et amis.**

**Science et Francophonie et la LISULF vous souhaitent**

un Joyeux Noël 2013, avec de grandes espérances pour 2014, en français.

Fig. 1. Un merci et bon succès au Devoir.

-----○-----

-----○-----

Handicapé cherche secours 2013.

**\*Dialogue. De déficiente compréhension auditive,  
dialogant.**

**Cherche à comprendre Recteur de l'UdeM Guy Breton,  
Pierre Demers.**

Assisté de Hélène Trudeau et de Maurice Day.

Texte à venir, cf SF032.

-----○-----



A eu lieu le 10 décembre 2013. Suite de celui du 30 octobre 2013.

## **\*\*Un 2e dialogue avec le recteur Breton. Recteur de l'UdeM Guy Breton, Michel Moisan, Pierre Demers.**

Assistance de Hélène Trudeau et de Maurice Day.

### **Concernant ce 2e dialogue.**

Aussi bien que celui du 30 octobre dernier, ce 2e dialogue a eu dans la salle M415 du Pavillon Roger Gaudry, le mardi 10 décembre 2013, dès 13h30. Deuxième, ce dialogue l'était pour Pierre Demers, qui avait pris la parole dans un précédent, le 30 novembre, dans le même lieu. Entre temps, le Recteur a trouvé le temps de participer à deux autres dialogues de la même série, à Laval et à Saint-Hyacinthe, et par ailleurs de se rendre à la 18e Rencontre Jacques-Cartier à l'Université de Lyon, laquelle lui a décerné un Doctorat Honoris Causa.

À mon bonheur, grâce à la présence de Hélène Mme Trudeau, âme-soeur et de Maurice Day, photographe, le compte rendu est plus complet cette fois-ci.

### **Compte rendu.**

=

Pierre Demers.

M'efforçant d'être bref comme on me l'a demandé.

Universités et langue française, la conjoncture est marquée depuis une semaine par la création jeudi dernier d'un Ministère dédié aux universités, MESRST, Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie ministre Pierre Duchesne, cela suit la parution d'une inspirante Politique Nationale de la Recherche et de l'Innovation PNRI qui détaille en 21 endroits l'usage du français en recherche scientifique, proposée fièrement par la 1re ministre Pauline Marois.

Je choisis mes paroles en conséquence.

D'abord, je félicite l'UdeM d'avoir oeuvré longuement dans le cadre de la Conférence des Recteurs et Principaux des Universités du Québec CREPUQ et je vous pose une question:

Le Québec devrait-il continuer de subventionner les établissements d'enseignement supérieur qui enseignent dans une langue autre que le français, notre langue officielle?

Deuxièmement et conformément au contenu de la Politique Nationale de la Recherche et de l'Innovation et aux recommandations de la LISULF, ne voudriez-vous pas mettre oeuvre fièrement un virage à la fois au numérique et à la langue française, pour faire paraître en ligne les publications des scientifiques de l'UdeM? Toutes les Universités du Québec et de France voudraient ensuite vous imiter.

Merci. Pierre Demers sciences 1936, professeur honoraire, président de la Ligue Internationale des Scientifiques pour l'Usage de la Langue Française LISULF.

==

L'enregistrement audio, aux soins de Maurice Day, s'est révélé inutilisable pour cause d'échos dans la salle, provenant entre autres, des hauts-parleurs à chaque place. D'après les notes manuscrites de Hélène Trudeau et les souvenirs de nous 3, voilà approximativement.

## Selon Hélène Trudeau.

Voici un bref compte rendu du dialogue avec le recteur auquel vous avez participé le 10 décembre dernier. Une trentaine de personnes étaient présentes.

Après vous avoir donné la parole à Pierre Demers en premier, M. Breton a répondu comme suit aux deux questions que M. Demers lui a posées.

Q1 – Le Québec devrait-il continuer de subventionner les établissements d’enseignement supérieur qui enseignent dans une langue autre que le français, notre langue officielle ?

R – Je renvoie cette question aux politiques.

Q2 – Conformément au contenu de la Politique Nationale de la Recherche et de l’Innovation et aux recommandations de la LISULF, ne voudriez-vous pas mettre en œuvre fièrement un virage à la fois au numérique et à la langue française pour faire paraître en ligne les publications des scientifiques de l’UdeM de sorte que toutes les Universités du Québec et de France voudraient ensuite vous imiter ?

R – La France a déjà mis en ligne le portail Océan. Avec Paris et Bruxelles, nous travaillons à établir les assises de cours à mettre en ligne. La démarche est amorcée. Nous y travaillons de façon intense.

[Quant à la question des langues d’enseignement] il y a là un territoire à occuper. Il y a un débat outremer sur la question d’enseigner dans une autre langue (sous-entendu «que l’anglais »). Ceux qui se seront différenciés par leur langue auront le dessus du pavé. Mais il faut composer avec la réalité.

[Fin de ce dialogue.

La suite de la séance à venir.]

Il y sera question de :

(DGTIC) Direction générale des technologies de l’information et de la communication à l’Université de Montréal

(MOOC) Massive Online Open Courses = FLOTS (Formations en ligne ouvertes à tous)

Hélène Trudeau

Candiac

2013 12 18

====

## Compte rendu de Maurice Day.

Rencontre avec le recteur Guy Breton le 10 décembre 2013-12-19

Étaient présents : Pierre Demers, Hélène Trudeau et Maurice Day de la LISULF.

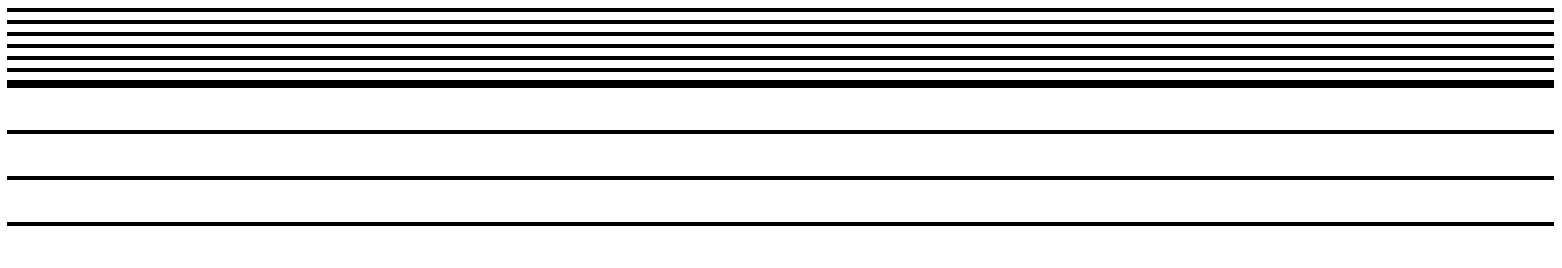
La rencontre devait durer une heure mais elle en a duré le double et la présence des retraités a été d’environ 32 personnes.

Le recteur n’a pas voulu décider du contenu des discussions et a décidé que la rencontre serait dirigée par les participants avec leurs questions et commentaires.

Plusieurs ont manifesté leur mécontentement à l’effet qu’après un an de retraite on ne peut plus avoir accès aux services internet de l’université. Nous sommes traités comme de simples citoyens avec des accès très limités. Nous demandons au recteur le même accès qu’avant la retraite et ce ne sont pas les retraités qui vont bloquer le site internet.

On signale qu’à l’université Harvard, les retraités ont accès à tous les services, à vie.

On a suggéré une « faculté club » qui permettrait aux retraités de se rencontrer.





Recteur Guy Breton.

"1re question. Ce n'est pas à moi de décider.

2e Question. C'est une bonne idée et elle est déjà en marche à l'UdeM."

Réf. 3.

Fig. 1. Le Recteur Guy Breton et Pierre Demers. Photo Maurice Day, 10XII2013, vers 15h30 HNE.

Après cette prise de photo, le Recteur a reçu de Pierre Demers la feuille portant les questions que ce dernier avait lues et il a mis cette feuille dans sa poche.

## Références.

Réf. 1. 30X3013 er.uqam.ca/nobel/c3410/SF028.htm, \*\*\*\*\* \*\*\*\*Un dialogue avec le Recteur Breton. Pierre Demers.

Réf. Maurice Day, Hélène Trudeau, Marilou Garon.

Réf. 2. Forum et Nouvelles de l'UdeM <http://www.nouvelles.umontreal.ca>, Lundi 4 novembre 2013

<http://www.nouvelles.umontreal.ca/campus/activites-speciales-et-invites/20131105-les-diplomes-dialoguent-avec-le-recteur.html>

[www.nouvelles.umontreal.ca/campus/activites-speciales-et-invites/index.php](http://www.nouvelles.umontreal.ca/campus/activites-speciales-et-invites/index.php),

Activités spéciales et invités Les diplômés dialoguent avec le recteur Mardi, 05 Novembre 2013 12:15 BCR

Un extrait: " Le doyen des participants, Pierre Demers, diplômé en sciences en 1936, a ainsi livré un plaidoyer convaincu en faveur de la protection du français en recherche."

NDLR 1. Verbalement, j'ai plutôt suggéré: "créer un vice-rectorat à l'usage de la langue française"...

NDLR 2. Dans le texte que j'ai remis aux personnes présentes, je n'ai pas écrit protection, mais plutôt usage du français.

"Les participants avaient énormément de questions, qui traduisaient toutes un fort attachement à leur *alma mater*. Cette rencontre faisait partie des dialogues que le recteur anime périodiquement avec différents groupes d'employés de l'Université de Montréal.

Il fut notamment discuté, et abondamment, de la qualité du français et ce seul thème aurait pu occuper tout l'échange, qui s'est déroulé au pavillon Roger-Gaudry. Quel que soit leur âge ou leur discipline d'études, les diplômés tiennent à ce que professeurs et étudiants accordent un grand soin à la langue française, tout spécialement dans les travaux écrits. Le doyen des participants, Pierre Demers, diplômé en sciences en 1936, a ainsi livré un plaidoyer convaincu en faveur de la protection du français en recherche."

Fig. 2. Noir avec une lucarne: l'ascenseur pour handicapés en chaise roulante.

Demi-lune noire à chaque place: petits haut-parleurs. La salle a environ 70 places. Sources d'échos nuisibles à la compréhension.

Réf. 3. Le Devoir 2013, Normand Thériault 14XII2013, Section spéciale sur les entretiens Jacques Cartier 2013. p. G3.

..

Fig. 3. ...la science en français. Une publicité de l'UdeM dans Le Devoir, page G3. Au nom de la biodiversité. (Pourquoi pas au nom du français, langue commune des Québécois, qu'ils soient peintres en bâtiment ou 1re ministre)?.

Réf. 4. Michel Moisan et al. 2013, Les universités anglophones financées démesurément. La Presse, 22II2013.

[http://www.lapresse.ca/debats/votre-opinion/201302/22/01-4624566-les-universites-anglophones-financees-demesurement.php?](http://www.lapresse.ca/debats/votre-opinion/201302/22/01-4624566-les-universites-anglophones-financees-demesurement.php?utm_categorieinterne=traffidriviers&utm_contenuinterne=cyberpresse_lire_aussi_4611955_article_POS5)

[utm\\_categorieinterne=traffidriviers&utm\\_contenuinterne=cyberpresse\\_lire\\_aussi\\_4611955\\_article\\_POS5](http://www.lapresse.ca/debats/votre-opinion/201302/22/01-4624566-les-universites-anglophones-financees-demesurement.php?utm_categorieinterne=traffidriviers&utm_contenuinterne=cyberpresse_lire_aussi_4611955_article_POS5)

Pourquoi évacuer du Sommet le déséquilibre linguistique du financement de l'enseignement supérieur?

<http://www.ledevoir.com/societe/education/371502/pourquoi-evacuer-du-sommet-le-desequilibre-linguistique-du-financement-de-l-enseignement-superieur>

Fig. 4. Les établissements anglophones reçoivent 29% de l'ensemble des revenus qui sont alloués aux universités.  
Photo, le campus de l'Université McGill. Photo: Alain Roberge, archives La Presse.

Réf. 5. L'Étudiant 2013. OCEAN, un nouveau venu du côté des MOOC. [www.letudiant.fr/educpros/actualite/ocean-un-nouveau-venu-du-cote-des-mooc.html](http://www.letudiant.fr/educpros/actualite/ocean-un-nouveau-venu-du-cote-des-mooc.html)

Contient.

Un commentaire de Pierre Demers.

Réf. [www.letudiant.fr/educpros/actualite/ocean-un-nouveau-venu-du-cote-des-mooc.html](http://www.letudiant.fr/educpros/actualite/ocean-un-nouveau-venu-du-cote-des-mooc.html)

Des FLOOT? Bravo, s'ils sont en français! Quant à tirer parti de la toile internet, c'est une idée intéressante, qui peut rendre service; c'est ce que fait déjà Télé-Université, une composante de l'Université du Québec. Mais je crois que rien ne peut remplacer totalement la relation entre vifs, élèves et professeur face à face dans une salle de cours. Quant à la langue française, il faudrait qu'on se décide à l'utiliser aussi dans les publications scientifiques, et c'est possible en utilisant la toile avec auto-censure et archivage dans la BANQ et autres bibliothèques nationales. Cette possibilité est présentée dans Science et Francophonie, elle s'accorde bien avec le cadre de la PNRI Politique Nationale de la Recherche et de l'Innovation de Pauline Marois et Pierre Duchesne au Québec. Plus de détails lisez Science et Francophonie en ligne.

<http://er.uqam.ca/nobel/c3410/MessageLISULF9XII2013.htm>

Pierre Demers physicien LISULF [c3410@er.uqam.ca](mailto:c3410@er.uqam.ca) 18XII2013

Extrait de Forum de l'UdeM.

Réf. 6.

savoir le français... avant d'être accepté.

(aux citoyens canadiens?...) aux citoyens du Québec et des autres pays de la Francophonie?

-----O-----

-----O-----

**Les Prix de l'Académie de la Carpette Anglaise.**

**\*\*L'anglofolie n'affecte pas que les enseignants-chercheurs du CNRS à l'UPMC\*\*.**

**Favre d'Échalens, Guillaume Pépy, Joachim Gauck, Tom Enders, Philippe de Saint-Robert.**

**Décembre 2013. Pendant que le Québécois-Haïtien Dany Laferrière entre à l'Académie Française.**

NDLR. J'ai gardé le souvenir d'une SNCF Société Nationale des Chemins de Fer français efficace, rapide comme ses TGV Très Grande Vitesse, et toutes inscriptions en français, avec des traductions pour les trajets frontaliers: "Il est dangereux de pencher la tête à l'extérieur", "Nicht sich hinauslehnen", "E pericoloso sporgersi". Apparemment, il n'en est plus ainsi! La fierté française prend basse mine. De même la fierté allemande... Lisez ci-dessous. Sont mis en évidence les grands noms suivants, tous des présidents:

Guillaume Pépy, Président de la SNCF,

Joachim Gauck, Président de la République fédérale d'Allemagne,

Tom Enders, Président exécutif d'EADS Réf. 1

=====

Le 2013-12-13 à 17:27, Athena <[athena@swift.lu](mailto:athena@swift.lu)> a écrit :

De : mfavredechallens@aol.com [mailto:mfavredechallens@aol.com] ?Envoyé : vendredi 13 décembre 2013 21:31?Objet : PRIX 2013 DE LA CARPETTE ANGLAISE ; GUILLAUME PÉPY

Chers Amis,

Je vous adresse le communiqué de l'académie de la Carpette anglaise qui vient de remettre ses prix 2013.

Très cordialement, Marc Favre d'Échallens.  
Secrétaire de l'académie... de la Carpette anglaise.

87654. .

..  
..

Fig.s 1. La Brasserie Lipp, 70, rue de Seine, sur la toile?  
Figs 2, 3. Ou 151, boulevard Saint-Germain? Merci Google World.

### COMMUNIQUÉ 2013 DE LA CARPETTE ANGLAISE Des transports en Carpettes... anglaises

Guillaume PÉPY, président de la *SNCF*, distingué pour ses éminents mérites en dévotion anglophone par le jury de l'académie de la Carpette anglaise (1), présidé par Philippe de Saint Robert, réuni à la brasserie Lipp à Paris, a reçu le prix 2013 de la Carpette anglaise. Après les *Smiles*, les *TGV Family*, et autres médiocrités linguistiques, voici que la *SNCF* tente de nous faire ingurgiter de l'anglais, en proposant des cours de langue anglaise uniquement, dans ses trains champenois par l'intermédiaire de l'organisme *SpeakWrite* ; après le trop fameux sandwich *SNCF* voici la bouillie anglaise !

Seconde cerise amère sur le pudding indigeste de l'anglofolie, pour Tom ENDERS, président exécutif d'*EADS* et grand organisateur de la politique linguistique du tout en anglais dans son groupe, qui a trouvé (dis)grâce aux yeux du jury.

L'Académie a tenu à lui décerner son prix spécial à titre étranger(2) pour avoir annoncé, en anglais seulement, à tous les salariés allemands, espagnols et français de la branche « défense et espace », un vaste plan de licenciements par une vidéo... elle-même sous-titrée en anglais. *Major Tom*, a été retenu après un vote serré (8 voix contre 4) l'opposant à son concurrent en abandon linguistique Joachim GAUCK, président de la République fédérale d'Allemagne qui a appelé les peuples d'Europe à adopter l'anglais comme langue de communication !

Que déshonneur leur soit rendu !

-----  
Vendredi 13 décembre 2013

1 **La Carpette anglaise**, prix d'indignité civique, est attribué à un membre des « élites françaises » qui s'est particulièrement distingué par son acharnement à promouvoir la domination de l'anglo-américain en France au détriment de la langue française.

Le jury est composé de représentants du monde littéraire, syndical et associatif [Association pour la sauvegarde et l'expansion de la langue française (Asselaf), Avenir de la langue française (ALF), Cercle des écrivains cheminots (CLEC), Défense de la langue française (DLF), association (COURRIEL) et Le Droit de comprendre (DDC)]. **En juin 2013, Geneviève Fioraso, ministre de l'Enseignement supérieur, a reçu une Carpette anglaise, à titre exceptionnel, pour son obstination à faire de l'anglais une langue de l'enseignement supérieur en... France.**

2 **Le prix spécial à titre étranger** est attribué à un membre de la nomenclatura européenne ou internationale, pour sa contribution servile à la propagation de la langue anglaise.

Anne Cublier, Marie Treps, Hervé Bourges, Paul-Marie Coûteaux, Benoît Duteurtre, Yves Frémion et Dominique

Noguez, sont membres de cette académie.

Contact : Marc Favre d'Échallens, secrétaire de l'académie de la Carpette anglaise.

Courriel : [parlerfranc@aol.com](mailto:parlerfranc@aol.com)

Académie de la Carpette anglaise, chez Le Droit de Comprendre, 34 bis, rue de Picpus, 75012 Paris

### Références.

Réf. 1. ? 9XII2013 [Actualités correspondant à eads qu'est - ce?](#)

[Tom Enders : «EADS est rentable, mais un dirigeant doit être proactif»](#)

[Libération ?](#) - il y a 4 jours

Je voudrais souligner, parce que c'est assez exceptionnel, que nous ... Pourquoi supprimez-vous des emplois alors qu'EADS est rentable ?

[EADS : Tom Enders appelle les Européens à financer un drone de combat !](#)

[Boursier.com?](#) - il y a 19 heures

[EADS Global Website - Foire Aux Questions](#)

[www.eads.com](#) > ... > [Investor Relations](#) > [Actionnaires individuels?](#)

[Qu'est-ce qu'EADS ? EADS](#) (société Européenne de l'Aéronautique, de la Défense et Spatiale) a été créée en juillet 2000 par la fusion du groupe ...

-----O-----

-----O-----

Exister précède le bien faire...

**\*\*\*\*ASULF et LISULF, même combat.**

**Gaston Bernier, Pierre Demers.**

**Les combats d'idées sont les plus efficaces.**

NDLR. Dans ma jeunesse, j'avais été frappé par un titre du critique littéraire Ferdinand Brunetière: "Discours de combat". Et ces autres: "Combats contre les ombres" de Georges Duhamel. Et Le Devoir d'avant-hier Réf. 1 titre: "Même combat Montréal et Lyon demeurent les points d'ancrage de multiples réseaux du savoir". Ah donc! Il y a des combats qui ne font que des gagnants: ceux qui se disputent avec des idées. Si les combats en Centrafrique et en Syrie pouvaient se transformer en discussions entre gens civilisés!. Mais pour cela, il faut de l'instruction, de la bonne volonté et de la recherche...

Gaton Bernier est le Président de l'ASULF. Il est en plus membre de la LISULF.

**Gaston Bernier** <[gastonbernier@assnat.qc.ca](mailto:gastonbernier@assnat.qc.ca)>

À : pierre\_demers@sympatico.ca <[Pierre\\_Demers@sympatico.ca](mailto:Pierre_Demers@sympatico.ca)>

Expression juste décembre 2013

Le 2013-12-16 à 13:17, "Bernier, Gaston" <[gastonbernier@assnat.qc.ca](mailto:gastonbernier@assnat.qc.ca)> a écrit :

Cher monsieur Demers,

Je vois très bien l'utilité de la publication en français des travaux scientifiques. Et l'Asulf a la même position. Au demeurant, l'Asulf n'aurait aucune raison d'être s'il n'y avait plus de parler français ni de publication française en Amérique. On peut influencer une langue utile et utilisée. Aussi les efforts de la Lisulf sont-ils essentiels.

Au revoir.

Asulf <[Asulf@globetrotter.net](mailto:Asulf@globetrotter.net)<<mailto:Asulf@globetrotter.net>>>

==

11XII2013

Cher président Gaston Bernier,

Prenant connaissance de vos missives telles que ci-dessous, chaque fois je m'instruis ou je me rassure, et je ne puis qu'approuver et encourager. Vous faites oeuvre utile et même nécessaire. Cependant, vous imaginez facilement la sorte de commentaire qui me vient naturellement à l'esprit.

On parle d'un bon gars ou d'une mauvaise fille, bon et mauvais sont des adjectifs, mais le substantif est là dans les 2 cas: ce sont des êtres humains, ils existent. De même, dans vos colonnes, vous discutez de langage bon ou mauvais, mais chaque fois, vous portez votre attention sur le langage français de nos compatriotes tel qu'il se manifeste.

Or une catégorie parmi ces derniers échappe à votre attention, parce qu'ils n'utilisent pas le français dans leurs communications publiques. Cette catégorie répond à la 2e partie de votre nom: "... usage de la langue française."

Je songe surtout à toutes nos élites scientifiques publiques qui, de Rimouski à Amos en passant par Québec et Montréal, pourraient utiliser le français dans leurs milliers de publications de pointe, mais ne le font pas, dans celles que précisément que les commentateurs qualifient de publications prestigieuses.

J'aboutis dans ce chemin de raisonnement, à 2 conclusions:

A. De façon purement factuelle, voilà autant de perdu, qui autrement aurait ajouté au Patrimoine Québécois écrit en français, se prêtant à votre activité de critique, examen et soutien.

B. De façon éthique, autant d'efforts et de ressources financières gaspillées. USAGE DE LA LANGUE FRANÇAISE ou pas, ce n'est pas pareil!

En toute solidarité.

Pierre Demers physicien LISULF. 19h HNE mardi 11XII2013

=winmail.dat>

-----O-----

-----O-----

Aux Entretiens Jacques Cartier 2013, Lyon. "L'anglais, c'est l'espéranto".

**\*\*\*\*\*Un article du Devoir avec commentaires.**

**Émilie Corriveau, Pierre Demers.**

Un article d'Émilie Corriveau avec commentaires de Pierre Demers. Les mises en évidence sont de la rédaction  
==

La science en français - «**L'anglais, c'est l'espéranto**».

14 décembre 2013 | [Émilie Corriveau](#) | [Science et technologie](#) Le Devoir G4 14XII2013

Lyon — **Bien qu'ils soient ouverts aux autres langues**, près de 90 % des colloques des Entretiens Jacques-Cartier se déroulent en français. Si la totalité d'entre eux n'ont pas lieu dans cette langue, c'est qu'ils traduisent une réalité importante du monde actuel : celle de la difficulté de réunir des scientifiques francophones de **haut niveau**, particulièrement dans le domaine des sciences pures et de la santé.

Interdisciplinaires, les Entretiens Jacques-Cartier proposent chaque année un programme diversifié dont les rencontres ont lieu autant dans les secteurs scientifique et technologique qu'économique, social, culturel et politique. Lors de la dernière édition, 313 des 358 présentations et tables rondes ont eu lieu en français. Les 45 restantes, dont **24 relevaient des sciences pures ou de la santé, se sont déroulées en anglais.**

## L'exception scientifique

Tenu à Lyon presque entièrement en anglais, même si la majorité de ses participants étaient, sinon francophones, du moins francophiles, le colloque intitulé « Thérapies ciblées en cancérologie, enjeux et perspectives pour les patients » illustre bien la problématique. « Il faut savoir que nos consignes étaient de trouver des intervenants venant de l'Europe et de l'Amérique du Nord, indique M. David Cox, chargé de recherche au Centre de recherche en cancérologie de Lyon et l'un des responsables scientifiques de l'événement. Ce que nous avons cherché à faire est d'organiser un colloque de **haut niveau**. Il s'avère que, même si nous nous restreignons à inviter des chercheurs rattachés à des structures dites " francophones ", nous rencontrerions de nombreux chercheurs non francophones de bon niveau. Cela montre l'attractivité et le niveau de recherche de ces établissements. [...] Incidemment, il s'avère que nous nous sommes retrouvés avec des intervenants non francophones, donc, dans l'intérêt de tous, nous avons décidé de faire les interventions en anglais. »

« Il faut comprendre que, **dans notre domaine, l'anglais, c'est l'espéranto, ajoute M. Maxime Bouchard**, professeur associé au Rosalind-and-Morris-Goodman Research Center de l'Université McGill, à Montréal, et responsable québécois du colloque. Si on me demande : " Doit-on absolument faire de la science en français ? ", je réponds non, parce qu'affirmer le contraire ne serait ni vrai ni honnête. Toutefois, si on me demande : " Est-ce possible et intéressant de le faire en français ", je réponds oui ! Oui, parce que ça permet de diversifier les réseaux et que ça amène la création de nouveaux partenariats. »

À titre d'exemple, M. Bouchard relate avoir rencontré des scientifiques de **haut niveau** lors des Entretiens Jacques-Cartier et assure qu'il ne les aurait probablement jamais croisés si l'effort d'inviter des chercheurs francophones n'avait pas été fait.

« En science, les contacts, les collaborations, la connaissance des travaux des autres et des technologies développées, c'est très important. C'est intéressant de se forcer à sortir de ses cercles habituels. Vous savez, on a tous nos petits gangs... En s'imposant le français comme langue de communication, inévitablement, on entre en contact avec des gens qu'on n'aurait pas connus autrement », poursuit le scientifique.

Sensiblement du même avis que son collègue, M. Cox estime que, malgré qu'il ait eu lieu en anglais, le colloque dont il était responsable fut une belle réussite, car celui-ci a permis non seulement de renforcer les ponts existants entre des chercheurs européens et nord-américains, mais également d'en créer de nouveaux. « Et cela, c'était depuis le début l'objectif majeur du colloque », note-t-il.

En français à Montréal ?

Satisfait de son expérience lyonnaise, mais désireux de pousser la chose plus loin, M. Bouchard, qui est chargé d'organiser à Montréal la prochaine édition du colloque, espère parvenir à réunir suffisamment de participants francophones de **haut niveau** pour le tenir en français. Mais le défi s'annonce de taille...

« Tant qu'à organiser un congrès d'envergure internationale, aussi bien qu'il soit de grande qualité, relève-t-il. Ce serait une erreur d'abaisser le **niveau** seulement pour rejoindre des francophones. Je pense que c'est possible et que ça en vaut la peine, mais ça va nécessiter beaucoup plus de travail, beaucoup plus de réseautage que d'ordinaire pour trouver les bons invités. »

Et la difficulté ne se limite pas qu'aux présentateurs, elle touche également les auditeurs, particulièrement dans une ville comme Montréal. « L'autre défi, c'est l'auditoire, confirme M. Bouchard. Dans mon labo, il n'y a qu'un francophone. Les gens qui m'aideront ne parlent pas français. Le coorganisateur du congrès, Jocelyn Coté, est francophone, mais il travaille à **l'Université d'Ottawa**. Pour lui également, ce sera un défi, puisque ses étudiants sont majoritairement anglophones. Ça signifie donc qu'on devra associer des gens de l'Université de Montréal, de l'Université de Sherbrooke, de l'Université Laval, etc. On aura besoin d'eux, c'est certain. Et il faudra **qu'on sorte de McGill**, que le colloque soit tenu ailleurs à Montréal. C'est tout un défi, mais ça s'annonce intéressant de le relever ! »

Collaboratrice.

==

J'essaie de comprendre, malgré une certaine confusion.

## L'anglais, c'est l'espéranto.

**dans notre domaine, l'anglais, c'est l'espéranto, ajoute M. Maxime Bouchard.**

L'affirmation est évidemment fautive en soi, l'anglais et l'espéranto sont des langues distinctes. Ce qui saute à l'esprit : c'est une sorte de consécration de l'anglais comme, langue universelle des sciences. C'est sensiblement ce que disait Pierre-Marc Johnson en 2009. Réf. 2.

## Bien qu'ils soient ouverts aux autres langues

Quel besoin y-a-t'il d'une ouverture aux autres langues? Maîtres chez nous. Officielle au Québec, langue unique, le français. Sinon point de subvention du gouvernement.

**niveau,  
haut niveau**

Comment en est-il jugé?

**24 relevaient des sciences pures ou de la santé, se sont déroulées en anglais.**

En contravention.

**l'Université d'Ottawa**

Bilingue, ou bien, si elle veut participer aux EJC, que ce soit en français uniquement.

**qu'on sorte de McGill**

S'il est question d'en sortir, faut-il croire que présentement, on y serait enfermé?

Et dire que le Québec subventionne depuis des années cette entreprise bilingue et admet l'exploitation abusive du nom de Jacques Cartier.

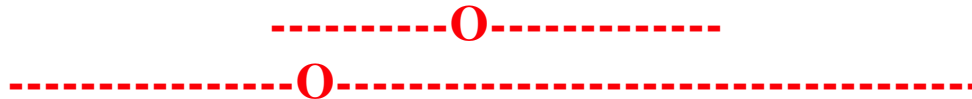
Que ces entretiens s'appellent donc peut-être Peter Trudeau...

En français ou en bilingue, ce n'est pas pareil. Notre gouvernement a opté pour une langue officielle unique, qu'il agisse en conséquence, sous peine de se ridiculiser. M. Obama s'embarrasse-t'il de parler aux Français en français?

### **Conclusion.**

Notre gouvernement continuera-t'il de subventionner cette entreprise qui procure une tribune pour répandre, sous le vocable d'une icône de notre histoire, une sorte de glorification d'une langue adverse du français, notre langue officielle?.

Pierre Demers.



Loi 45.

# **\*\*\*\*\* \*Le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie...Un espoir?**

**Pierre Duchesne. Commentaires de Pierre Demers.**

Suite d'un article dans le SF030 signalant notre déception. Correspondance avec Pascal Ouellet du Ministère. Que répondra le ministre Duchesne?

Fig. 1. Pierre Duchesne. Merci AN.

Le MESRST a donné, par un coup de téléphone et par les courriels ci-dessous, un commencement de suite à notre courriel adressé le **8XII2013** Réf. 1.

Ce qui suit, du plus récent au plus ancien.

===

**COURRIEL 4.**

**Le 2013-12-12 à 14:10**, Pascal Ouellet <Pascal.Ouellet@mesrst.gouv.qc.ca> a écrit :

Bonjour M. Demers,

Puisque je m'occupe des relations avec les médias, votre demande a été transmise à un de mes collègues qui saura y répondre plus précisément. Celui-ci s'occupe des demandes des citoyens.

Il s'assurera du suivi de la transmission de l'information par courriel.

Veillez recevoir, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués,

**Pascal Ouellet**

Relations avec les médias

Direction des communications

Enseignement supérieur, Recherche, Science et Technologie

1035, De La Chevrotière, 26e étage

Québec (Québec) G1R 5A5

Téléphone : 418-646-4508 poste 3397

[pascal.ouellet@mesrst.gouv.qc.ca](mailto:pascal.ouellet@mesrst.gouv.qc.ca)

[mesrst.gouv.qc.ca](http://mesrst.gouv.qc.ca)

====

**COURRIEL 3.**

**Le 2013-12-12 à 07:16**, Demers Pierre < pierre\_demers@sympatico.ca > a écrit : COURRIEL 2.

M. Ouellet,

J'inscris quelques remarques en correspondance avec les Nos de 1 à 21.

1. C'est avec fierté

2. C'est pourquoi Bien d'accord. Comme M. Lisée vient de l'exprimer, le Québec doit se prendre en charge pleinement lui-même et ne pas s'imaginer que ses intérêts seront attentivement promus par le pouvoir d'Ottawa, que nous devons comme un corps étranger. À chacun la pleine chance selon ses propres intérêts.

Réf. [www.ledevoir.com/politique/quebec/394951/les-quebecois-sont-souverains-et-le-canada-est-un-corps-etrange-selon-lisee](http://www.ledevoir.com/politique/quebec/394951/les-quebecois-sont-souverains-et-le-canada-est-un-corps-etrange-selon-lisee), Lisée: les Québécois sont souverains et le Canada est un « corps étranger »

3. La mise en place d'un concours Pas mauvais, à la vérité, chaque université a un hebdo d'information et de promotion qui fait de son initiative un eu de cette besogne. De même, l'ACFAS a quelque chose de semblable.

4. Les deux premiers groupes seront consacrés à l'histoire et à la langue française. Bien d'accord, la cohésion de la nation tient à la conscience d'un passé collectif commun. Je l'ai réappris en m'aventurant récemment dans l'histoire économique de notre 19e siècle, à la suite de Pierre Corbeil et de Daniel Roy.

J'ai ainsi découvert un scandale financier du Toronto d'alors, devenu le ROC d'aujourd'hui: la Couronne Royale nous est redevable de cette dette historique du Haut-Canada, qui se chiffrait par des milliards de dollars en 1995.

5. et 6. L'enseignement numérique à distance (cours en ligne, ouverts à tous et en français);. Cela a son intérêt et est déjà pratiqué entre autres et expressément par Télé-université. Mais rien n'égale le face-à-face entre vifs, étudiant-professeur.

7. Cinq mesures... Correct.

8. 5.4 Le soutien à la recherche en français

9. Près de 200 millions...

10. Dans certaines disciplines.

11. Dans le cadre de la Politique, une contribution financière spécifique sera consacrée à la traduction vers le français de résumés d'articles scientifiques produits dans d'autres langues. On y privilégiera le recours aux outils de la communication numérique.

Intéressant, mais prioriser l'activité créatrice de connaissances nouvelles. Les autres langues, y compris l'anglais: j'en accepterais volontiers la connaissance personnelle et l'usage passif afin de savoir au plus tôt ce que nos compétiteurs non francophones ont obtenu.

Ne jamais créer de connaissances nouvelles et de nos découvertes autrement qu'en français.

Le français, notre langue nationale selon la loi 99, jamais contestée sur ce point.

Le Québec n'a aucune raison valable de financer ou de laisser financer sur son territoire, des recherches scientifiques et leur publication autrement qu'en français. Y compris dans le cas des recherches financées par des avantages fiscaux. Ceux-ci se chiffrent au Québec par environ un milliard 1 G de \$ par année, autant que le budget global d'une de nos grandes universités et à l'abri du secret fiscal, et exclusivement pour de la RS&DE.

Notre ISTQ devrait obtenir et diffuser des statistiques sur l'utilisation de français et de l'anglais par nos chercheurs dans leur travail et dans leurs publications de pointe.

12. à 21. Intéressants.

ADDITIONS. En français...

\*Prix du Québec scientifiques. En récompense pour des publications en français uniquement.

\*\*Un système de publications scientifiques en français numérisé sur la toile et leur archivage dans la BAnQ au titre du Patrimoine Scientifique du Québec.

BAnQ émettra un bulletin mensuel en ligne des nouveautés par nom d'auteur.

Ses listes de diffusion à débattre.

Formats HTML et pdf à débattre

En France, semblablement, avec archivage à la BN.

Feuilleter les Nos récents de S&F, SF030 etc.

Réf. <http://er.uqam.ca/nobel/c3410/MessageLISULF9XII2013.htm>

À tantôt.

Pierre Demers physicien LISULF il est 7h10 HNE 12XII2013

===

**COURRIEL 2.**

**Le 2013-12-11 à 19:25**, Demers Pierre <[pierre\\_demers@sympatico.ca](mailto:pierre_demers@sympatico.ca)> a écrit :

M. Ouellet,

Merci de votre prompte réaction.

Bien sûr. 514 747 2308

À votre service.

Pierre Demers

===

**COURRIEL 1.**

**Le 2013-12-11 à 10:08**, Pascal Ouellet <[Pascal.Ouellet@mesrst.gouv.qc.ca](mailto:Pascal.Ouellet@mesrst.gouv.qc.ca)> a écrit :

Bonjour M. Demers,

Avez-vous un numéro de téléphone où il serait possible de vous contacter? J'aimerais avoir quelques précisions concernant votre demande.

Merci de votre collaboration.

Bien à vous,

**Pascal Ouellet**

Relations avec les médias

Direction des communications

Enseignement supérieur, Recherche, Science et Technologie

1035, De La Chevrotière, 26e étage

Québec (Québec) G1R 5A5

Téléphone : 418-646-4508 poste 3397

[pascal.ouellet@mesrst.gouv.qc.ca](mailto:pascal.ouellet@mesrst.gouv.qc.ca)

[mesrst.gouv.qc.ca](http://mesrst.gouv.qc.ca)

=====

Merci à M. Ouellet. Nous attendons beaucoup de lui et de ce ministère. Pierre Demers, **18XII2013**.

### **Références.**

Réf. 1. Créé, le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie...déçoit.

<http://er.uqam.ca/nobel/c3410/SF030.htm>

-----O-----

-----O-----

"Le français est la langue des concours" (Loi Toubon).

## **\*\*\*\*\* \*\*Les scientifiques français, sont-ils tous en situation illégale?**

**Jacques Toubon, Frédérick Tielens, Geeneviève Fioraso, Albert Salon, Christian Darlot, Patrick Callet, Pierre Demers.**

En France, nominations et promotions se font par des concours officiels. Le cas des enseignants-chercheurs de l'UPMC.

### **Le cas des enseignants-chercheurs de l'UPMC Université Pierre et Marie Curie.**

Je me suis attaché au cas de Fredrick Tielens Réf. 3. Nommé en en 2007, il n'a certes pas pu présenter de publications en français aux concours qui l'ont mené là où il est, puisque, s'il est vrai qu'il a à son crédit un total de 87 publications de divers types, probablement respectables par ailleurs, aucune n'est en français.

Combien de cas analogues parmi l'élite de France?

### **Courriel No 6.**

**Sous la forme d'une lettre ouverte paraissant dans SF031, décembre 2013, en attendant de connaître son adresse propre.**

De Pierre Demers à Jacques Toubon. 19XII2013

M. Toubon, à vous qui avez survécu aux écorchements que les pouvoirs de France ont fait subir à la Loi qui porte votre nom, voudriez-vous répondre à la question en titre?

\*\*\*\*\* \***Les scientifiques français, sont-ils tous en situation illégale?** [er.uqam.ca/nobel/c3410/SF031.htm](http://er.uqam.ca/nobel/c3410/SF031.htm)

Avec mes souhaits de Noël à vous.

En tout respect, j'attends.

Pierre Demers physicien LISULF 14h45HNE 19XII2013

Copie à Albert Salon ALF Avenir de la Langue Française avec prière de faire suivre si possible.

Salon Albert <albert.salon0702@orange.fr>

## Courriel No 5.

De Pierre Demers à Patrick Callet 19XII2013 5h00HNE.

Cher Patrick,

Merci ton document; ton No de téléphone actif, svp??

Je mets en évidence: La langue de l'élite, qui fut le latin, est désormais l'anglais et tous les jeux de pouvoir passe par elle.

Continue dans ta lancée, ...

Il me semble qu'il y a le cas du lichenologue Roux de l'Université de Marseille, et celui du mathématicien juif polonais, devenu français, un peu misantrope, qui a gagné un Prix Fields mais l'a refusé?

Le créateur de la loi, Jacques Toubon, que pense-t'il de tout cela? (Comment l'atteindre?) Lui et Mme Fioraso: que vont-ils faire pour dénouer cette situation absurde et inhumaine? Réf. 1.

Pierre Demers

Réf. 1. Loi Toubon. NDLR. La mise en évidence est de rédaction.

<http://www.dglf.culture.gouv.fr/droit/loi-fr.htm>,

"Art. 11. -

I. -

La langue de l'enseignement, des examens et concours, ainsi que des thèses et mémoires dans les établissements publics et privés d'enseignement est le français, sauf exceptions justifiées par les nécessités de l'enseignement des langues et cultures régionales ou étrangères ou lorsque les enseignants sont des professeurs associés ou invités étrangers.

Les écoles étrangères ou spécialement ouvertes pour accueillir des élèves de nationalité étrangère, ainsi que les établissements dispensant un enseignement à caractère international, ne sont pas soumis à cette obligation. "

Or l'adage juridique dit: "Le législateur ne parle que pour dire quelque chose".

====

## Courriel No 4.

**De :** Patrick Callet <patrick.callet@ecp.fr>

**Objet :** Rép : toubonpartoutridiculisé?

**Date :** 13 décembre 2013 05:32:03 HNE

**À :** pierre\_demers@sympatico.ca

Cher Pierre,

Merci pour les nouvelles. Je n'ai plus de n° de téléphone fixe.

Comme tu le sais déjà, l'avancement des chercheurs français et leur évaluation par les pairs, dépend très fortement de la quantité de publications rédigées en anglo-américain.

Personne n'échappe à ce système et très peu résistent. On peu dire même que tous sont résignés. L'organisation de conférences internationales multilingues avec traduction de qualité (j'ai là des expériences diverses fort dispendieuses pour les organisateurs et pas très satisfaisantes au bout du compte) demeure une bonne idée. Mais ici, tous les budgets sont en diminution et il est plus que souhaité par les instances gouvernantes et institutionnelles de faire appel à des

contrats de recherche privés ou du mécénat de fondation, d'entreprises, etc. L'ensemble du système de presse est tenu par les anglo-saxons ainsi que Springer...tout ça tu le sais mieux que moi. L'évaluation porte, soi-disant, sur la qualité des productions scientifiques et le morcellement du travail permet de "sortir" plusieurs articles qui sont ainsi comptabilisés.

Tu sais sans doute qu'ayant résisté, notamment par la rédaction de mon livre en français, on m'a écarté de toute évolution de carrière, pas seulement dans mon institution, mais en dehors également (je n'ai pas changé de statut depuis 1988 et suis toujours contractuel, débutant en somme). Mon cas est connu en France et personne ne veut se retrouver dans ma situation, sans avenir. Bien évidemment, comme tout le monde j'ai écrit en anglais et le fais encore. Les publications en langue française et les exposés oraux aussi sont diversement reçus et considérés ici. En sciences humaines, les conférences internationales en France sont, sauf erreur, toujours en français et nombre d'étrangers y viennent s'exprimer en français et parfois en anglais. Ce fait m'a plutôt surpris d'ailleurs.

J'ai fait un exposé devant l'International Medieval Society à Paris en juin dernier et les orateurs états-uniens se sont exprimés, en français, dans une langue impeccable !

C'est plutôt côté sciences dures que l'anglo-mania sévit le plus. La langue de l'élite, qui fut le latin, est désormais l'anglais et tous les jeux de pouvoir passe par elle. De grandes voix comme celles de Michel Serre et de Claude Hagège ne suffisent même pas à faire entendre raison !

Tu trouveras amusant que le Colour Group of Great Britain qui m'a demandé une conférence le 2 mai 2012 a souhaité faire une monographie à partir de mon exposé ; il l'a publié à l'occasion de la conférence quadriennale de l'AIC à Newcastle-upon-Tyne. Pour une fois donc, mes écrits ont été repris en "vrai anglais" et non laissés dans mon charabia approximatif. Les anglais sont assez sensibles au massacre généralisé de leur langue. Pour le Centre Français de la couleur, j'ai fait une version en français et souhaitant la réviser et l'augmenter même, elle n'est pas tout à fait achevée. Le CFC a aussi décidé de produire ce type de publications, des monographies, et mon texte sera la première d'une longue série j'espère.

Tout ici est en contradiction avec la loi Toubon, côté sciences dures notamment.

L'estimation quantitative reste difficile à faire mais le ministère de la recherche le sait peut-être.

Par ailleurs, je me suis dit que l'on pouvait classer les éléments par leur couleur. C'est en fait un classement par éclat, réflectivité et conductivité qui conduirait à cette approche.

Amitiés.

Patrick

====

### **Courriel No 3.**

De Pierre Demers à Patrick Callet <patrick.callet@ecp.fr>

Le 13/12/2013 10:59, pierre\_demers@sympatico.ca a écrit :

Cher Patrick, J'aimerais bien que tu m'éclaires sur ce que j'ai avancé: nominations et promotions par concours en contravention à l'article de Toubon. Combien chez les enseignants-chercheurs de France?

J'espère que tout va bien pour toi et ta famille.

Fidèlement Pierre Demers 4h57 13XII2013 HAE

Toujours sans succès 011331 40 05 16 75 depuis 2 semaines. Rassure-moi.  
514 747 2308

====

### **Courriel No 2.**

De Christian Darlot. À venir, annoncé au coup de téléphone du 19XII2013.

011 331 45 81 72 31

====

### **Courriel No 1**

**adressé des collègues de France et autres**

Salon Albert <[albert.salon0702@orange.fr](mailto:albert.salon0702@orange.fr)>, Darlot Christian <[christian.darlot@telecom-paristech.fr](mailto:christian.darlot@telecom-paristech.fr)>, **Re: concours Toubon un sur mille serait en règle.**

Le 2013-12-03 à 01:22, Demers Pierre <[c3410@er.uqam.ca](mailto:c3410@er.uqam.ca)> a écrit : Patrick Callet <[patrick.callet@ecp.fr](mailto:patrick.callet@ecp.fr)> Day Maurice <[mauriceday@videotron.ca](mailto:mauriceday@videotron.ca)>, Saint-Denis Yves <[saintdenis@sympatico.ca](mailto:saintdenis@sympatico.ca)>, Trudeau Hélène <[helene\\_1@sympatico.ca](mailto:helene_1@sympatico.ca)>, Sauvé Marcel <[jrmsau@videotron.ca](mailto:jrmsau@videotron.ca)>, Beaulieu Dominique <[dominique.beaulieu@gmail.com](mailto:dominique.beaulieu@gmail.com)>

Toubon:  
toubon français langue des concours? Voilà un article. Fut-il abrogé?  
Soumis aux collègues de France et autres..+

===

[www.dglf.culture.gouv.fr/droit/loi-fr.htm](http://www.dglf.culture.gouv.fr/droit/loi-fr.htm)

LOI n° 94-665 du 4 août 1994 relative à l'emploi de la langue française L'Assemblée nationale et le Sénat ont adopté, Vu la décision du Conseil constitutionnel n 94-345 DC en date du 29 juillet 1994. Le Président de la République promulgue la loi dont la teneur suit :

Art. 11. - I. 3XII2013- La langue de l'enseignement, des examens et concours, ainsi que des thèses et mémoires dans les établissements publics et privés d'enseignement est le français, sauf exceptions justifiées par les nécessités de l'enseignement des langues et cultures régionales ou étrangères ou lorsque les enseignants sont des professeurs associés ou invités étrangers. Les écoles étrangères ou spécialement ouvertes pour accueillir des élèves de nationalité étrangère, ainsi que les établissements dispensant un enseignement à caractère international, ne sont pas soumis à cette obligation.

===

Il me semble que tous les enseignants chercheurs scientifiques en poste actuellement y ont accédé par un concours.

Point n'est besoin dès lors de scruter des archives anciennes ou récentes de nomination et de promotion pour le savoir. Il suffit d'examiner les répertoires des universités et du CNRS pour connaître leurs noms et adresses.

Ils sont des milliers.

Or en sciences dures, de leurs publications à l'appui, combien sont en français?

J'ai beau chercher, j'en trouve fort peu, peut-être 0,1%.

Je risque cette conclusion:

Parmi cette cohorte statistique, environ 99,9% des nominations-promotions sont frauduleuses et invalides.

NB. les établissements dispensant un enseignement à caractère international, ne sont pas soumis à cette obligation.

Puisque tout enseignement possède un caractère universel (ou international donc?), verrait-on dans cette clause une dispense générale faisant échapper à "cette obligation" tout enseignement? Ce serait affirmer que le législateur agit par absurdité.

Pierre Demers physicien LISULF.

## Références.

Réf. 1. Loi Toubon. NDLR. La mise en évidence est de rédaction.

<http://www.dglf.culture.gouv.fr/droit/loi-fr.htm>,

"Art. 11. -

I. -

La langue de l'enseignement, des examens et concours, ainsi que des thèses et mémoires dans les établissements publics et privés d'enseignement est le français, sauf exceptions justifiées par les nécessités de l'enseignement des langues et cultures régionales ou étrangères ou lorsque les enseignants sont des professeurs associés ou invités

étrangers.

Les écoles étrangères ou spécialement ouvertes pour accueillir des élèves de nationalité étrangère, ainsi que les établissements dispensant un enseignement à caractère international, ne sont pas soumis à cette obligation. "

Le législateur français s'exprimerait-il par balivernes? (<http://www.cnrtl.fr/lexicographie/baliverne>, Trêve de balivernes (cf. Malraux, La Condition humaine, 1933, p. 377). Malraux, un Français.

Or l'adage juridique dit: "Le législateur ne parle pas pour ne rien dire" ,  
<http://www.vigile.net/Caisse-le-legislateur-ne-parle-pas-pour-ne-rien-dire>

Réf. 2. <http://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=JORFTEXT000021528722>.

**Décret du 23 décembre 2009 portant nomination des membres du collège et de la commission de protection des droits de la Haute Autorité pour la diffusion des œuvres et la protection des droits sur internet**

e) Personnalités qualifiées désignées sur proposition conjointe des ministres chargés des communications électroniques, de la consommation et de la culture M. Jean Berbinau. Mme Chantal Jannet. M. Jacques Toubon.

Les compétences et affectations de M. Toubon, un Français, une personnalité qualifiée en communications électroniques pourraient l'incliner à s'intéresser aux projets de la LISULF pour des publications en français et sur la toile. Cf passim SF032 et autres.

Réf. 3. <http://tielens.free.fr/Publications.htm>

-----O-----

-----O-----

**\*\*\*\*\* \*\*\*Votre cotisation 2013.**

**Grande campagne de cotisations et dons.**

**Tous ensemble en 2013 et 2014.**

**Pour le français en science.**

**Pour la libération nationale.**

**Nous avons des chances de réussir.**

**2013 si ce n'est pas encore fait**

**et 2014.**

Imprimez et employez ce quoi ci-dessus ou encore, envoyez votre chèque 25\$ Can ou 25

Euros par année avec vos adresse, No de téléphone et adresse courriel ordre LISULF à

1200 Latour, St. Laurent Qc H4L 4S4

Cotisation corporative 200\$ Can ou 200 Euros.

Étudiant 10\$ Can ou 10 Euros.

Don : illimité.

Sincère mais trop pauvre? Quand même! 0\$ Can ou 0 Euro.

•

-----O-----

-----O-----

Joyeux Noël 2013.

\*\*\*\*\* \*\*\*\*\* **À tous nos lecteurs et amis.**

**Science et Francophonie et la LISULF vous souhaitent**

un Joyeux Noël 2013, avec de grandes espérances pour 2014, en français.

Fig. 1. Un merci et bon succès au Devoir.

-----O-----

-----O-----

-- 30 --